

BAM

2016 NEXT WAVE FESTIVAL

BROOKLYN ACADEMY OF MUSIC PETER JAY SHARP BUILDING 30 LAFAYETTE AVENUE BROOKLYN, NY 11217—1486

BAM and Théâtre de la Ville (Paris, France) present the Brooklyn/Paris Exchange

La BAM et le Théâtre de la Ville de Paris (France) présentent le Brooklyn/Paris Exchange

New cross-cultural artistic programming initiative features nora chipaumire, The Civilians, Yoann Bourgeois, and Company Wang Ramirez

Cette nouvelle programmation artistique interculturelle présentera nora chipaumire, The Civilians, Yoann Bourgeois, et la Compagnie Wang Ramirez

Bloomberg Philanthropies is the Season Sponsor

Brooklyn, NY/Aug 9, 2016—The 2016 Next Wave Festival includes four engagements representing the **Brooklyn/Paris Exchange**, a new collaboration between BAM and Paris' Théâtre de la Ville. In this new cross-cultural initiative, companies chosen by the institutions' respective artistic leaders **Joseph V. Melillo** and **Emmanuel Demarcy-Mota** will make their Paris or Brooklyn debuts as part of the other's upcoming season. Melillo's selections—the explosive Zimbabwe-born choreographer **nora chipaumire** and innovative theater troupe **The Civilians**—represent the breadth of the borough's current creative output. Demarcy-Mota's selections are similarly expansive, bringing celebrated circus artist **Yoann Bourgeois** and the hip-hop-inflected movement of dance duo **Company Wang Ramirez** to Brooklyn for their Next Wave debuts. Melillo and Demarcy-Mota are, in essence, giving one another carte blanche to program a section of their corresponding artistic seasons, while also placing trust in the artists, and audiences, that the work will transcend cultural barriers.

"I am so excited to embark on this creative partnership with my esteemed colleague Emmanuel Demarcy-Mota," says Melillo. "BAM and Théâtre de la Ville institutionally— and Emmanuel and I personally—share a set of values about the importance of performance in the creation and expansion of local and global communities. I think of this exchange as a cultural conversation that will enrich everybody involved."

"I am thrilled with this innovative partnership, a result of inspiring exchanges with Joe Melillo," says Demarcy-Mota. "BAM and Théâtre de la Ville are sister theaters, with common values based on community and global involvement, as well as artistic audacity. Most importantly, our relationship will make it possible American and French artists' work to transcend borders and be seen more widely."

For press information about Brooklyn/Paris Exchange, contact Adriana Leshko at aleshko@BAM.org or 718.724.8021.

Brooklyn (NY)/xx août 2016— L'édition 2016 du Next Wave Festival compte quatre spectacles inscrits au programme du **Brooklyn/Paris Exchange**, la nouvelle collaboration entre la BAM et le Théâtre de la Ville de Paris. Lors de cet échange interculturel, les compagnies choisies par les directeurs de ces institutions, respectivement **Joseph V. Melillo** et **Emmanuel Demarcy-Mota**, feront leurs débuts à Paris ou à Brooklyn dans le cadre de la saison à venir. Les sélections de Joseph V. Melillo, la chorégraphe explosive **nora chipaumire**, née au Zimbabwe et la troupe de théâtre novatrice **The Civilians**, reflètent le champ des possibles de la création à Brooklyn aujourd'hui. Les sélections d'Emmanuel Demarcy-Mota sont tout aussi diverses. Pour leurs débuts à BAM, il a choisi le célèbre circassien **Yoann Bourgeois** et la danse aux influences hip-hop du duo de la **Compagnie Wang Ramirez**. Joseph V. Melillo et Emmanuel Demarcy-Mota se sont donnés carte blanche pour programmer une partie de leurs saisons artistiques respectives. Ils prennent le pari de faire confiance aux œuvres, aux artistes et au public pour transcender les barrières culturelles.

« Je suis tellement impatient de me lancer dans ce partenariat créatif avec mon collègue Emmanuel Demarcy-Mota, pour qui j'ai une grande estime » - Joseph V. Melillo. « La BAM et le Théâtre de la Ville, et Emmanuel et moi personnellement, partageons un ensemble de valeurs sur l'importance du spectacle vivant dans la création et le développement des communautés aussi bien à l'échelle locale, qu'à l'échelle mondiale. J'envisage cet échange comme une conversation culturelle qui enrichira toutes les personnes impliquées ».

« Je suis ravi de ce partenariat novateur, qui est le résultat de riches échanges avec Joe Melillo » - Emmanuel Demarcy-Mota. « La BAM et le Théâtre de la Ville sont des théâtres qui partagent des valeurs communes, recherchant l'implication du public à l'échelle locale et mondiale et qui cultivent l'audace artistique. Plus important encore, notre relation va permettre au travail d'artistes américains et français de franchir les frontières et de toucher une audience plus large ».

Pour plus d'informations à destination de la presse à propos du Brooklyn/Paris Exchange, contactez Adriana Leshko à l'adresse aleshko@BAM.org ou au 718.724.8021.

Brooklyn/Paris Exchange

BAM, 651Arts, and Théâtre de la Ville (Paris, France) present

portrait of myself as my father
nora chipaumire

New York Premiere

Music and soundscore by Philip White

BAM Fisher (Fishman Space) 321 Ashland Pl
Sep 14—17 at 7:30pm
Tickets: \$25

Talk: On Masculine Identity

With nora chipaumire

Moderated by Simon Dove

Sep 15, post-show (free for same-day ticket holders)

Master Class: nora chipaumire

Co-presented by BAM and Mark Morris Dance Group

Sep 8 at 12pm, Mark Morris Dance Center (3 Lafayette Ave)

Price: \$30

For experienced and professional dancers

Visit BAM.org/master-classes for more information and to register

“I want to create some kind of fracas.” –chipaumire on *portrait*

Inspired by the Zimbabwe-born, Brooklyn-based choreographer’s complex relationship with her absentee father and preoccupied more broadly with fraught assumptions about black masculinity, nora chipaumire’s *portrait of myself as my father* features chipaumire (*Miriam*, 2012 Next Wave) and extraordinary Senegalese dancer Pape Ibrahima Ndiaye, known as Kaolack (formerly of Compagnie Jant Bi, *Les écailles de la mémoire*, 2008 Next Wave). The two perform within a makeshift boxing ring—complete with Shamar Watt as ringmaster—with viewers on four sides. Rooted in chipaumire’s signature fusion of traditional African and contemporary dance, *portrait* uses the metaphor of sports to explore the question: how are men displayed and how are they consumed? It is at once aggressive, playful, personal, and furious, compelling viewers to engage with what scares and intrigues us about a male body that happens to be black. *portrait of myself as my father* will be performed at Théâtre des Abbesses – Théâtre de la Ville (Paris) from Sep 28—Oct 1.

Born in Mutare, Zimbabwe and currently residing in New York, **nora chipaumire** has challenged stereotypes of Africa and the black performing body, art, and aesthetic for the past decade. *portrait of myself as my father* is a National Performance Network Creation Fund project, co-commissioned by Miami Dade College, in partnership with Miami Light Project, 651 Arts, Columbia College, and Georgia Institute of Technology. It is the companion piece to *rite riot* (2013), a 75-minute solo rendering of *The Rite of Spring*, commissioned by French Institute Alliance Française and presented at Crossing the Line festival in New York City and Les Subsistances in France. chipaumire was most recently a 2016 Foundation for Contemporary Arts grant recipient and a 2015 Doris Duke Artist. She was a Hodder Fellow at Princeton University in 2014—15, 2012 Alpert Award in the Arts recipient, and 2011 United States Artist Ford Fellow. chipaumire is a three-time Bessie Award-winner: in 2014 for the revival of her solo *Dark Swan* set as an ensemble piece on Urban Bush Women (UBW), in 2008 for her dance theater work *Chimurenga*, and in 2007 for her body of work with UBW, where she was a featured performer for six years and associate artistic director (2007—08). She was last at BAM with *Miriam*, part of the inaugural BAM Fisher Next Wave season in 2012.

For press information, contact Adriana Leshko at aleshko@BAM.org or 718.724.8021.

Commissioned by Peak Performances @ Montclair State University. Co-commissioned by MDC Live Arts in partnership with Miami Light Project, Georgia Institute of Technology, 651 ARTS, Dance Center of Columbia College and company nora chipaumire. Development and production was funded in part by The Map Fund, supported by the Doris Duke Charitable Foundation and the Andrew W. Mellon Foundation, National Endowment for the Arts, and New York State Council on the Arts.

« Je veux créer une sorte de fracas » - Nora Chipaumire au sujet de *Portrait*

Inspiré par la relation complexe de la chorégraphe d'origine zimbabwaise, basée à Brooklyn avec son père absent et de manière plus générale, par ses questionnements sur la masculinité noire, *Portrait of*

myself as my father de Nora Chipaumire met en scène Nora Chipaumire (*Miriam*, Next Wave 2012) et l'extraordinaire danseur sénégalais Pape Ibrahima Ndiaye, connu sous le nom de Kaolack (qui faisait auparavant partie de la Compagnie Jant Bi, *Les écailles de la mémoire*, Next Wave 2008). Les deux danseurs se produisent sur un ring de boxe de fortune, supervisés par un maître de cérémonie en la personne de Shamar Watt, tandis que les spectateurs se tiennent sur les quatre côtés. *Portrait*, dont la signature de Nora Chipaumire mêlant danse africaine traditionnelle et contemporaine est bien présente, joue avec la métaphore du sport pour explorer l'image des hommes et leurs questionnements. C'est une danse-à la fois agressive, joueuse, personnelle et furieuse, qui questionne le spectateur sur les raisons pour lesquelles il peut être effrayé et intrigué par le corps des hommes, en l'occurrence noirs. *Portrait of myself as my father* sera joué au Théâtre des Abbesses – Théâtre de la Ville (Paris) du 28 septembre au 1^{er} octobre.

Née à Mutare au Zimbabwe et résidant actuellement à New York, **Nora Chipaumire** n'a cessé au cours de la dernière décennie de contester les stéréotypes sur l'Afrique et sur l'art, l'esthétique et les expressions corporelles africaines. *Portrait of myself as my father* est un projet du National Performance Network Creation Fund, co-commandé par le Miami Dade College, en partenariat avec le Miami Light Project, le 651 Arts, le Columbia College et le Georgia Institute of Technology. Ce spectacle s'inscrit dans la continuité de *rite riot* (2013), une interprétation solo de *The Rite of Spring* (Le Sacre du printemps) de 75 minutes, commandée par l'Alliance Française et présentée au festival Crossing the Line à New York et Les Subsistances en France. Chipaumire a, plus récemment, reçu la bourse 2016 de la Foundation for Contemporary Arts et a été consacrée Artiste 2015 du Doris Duke. Elle a été lauréate Hodder à l'Université de Princeton en 2014-15, a reçu le prix Alpert Award 2012 des Arts, et a été lauréate du United States Artist Ford 2011. Nora Chipaumire a gagné trois fois le Bessie Award : en 2014 pour la reprise de son solo *Dark Swan* construit en pièce de groupes dans Urban Bush Women (UBW), en 2008 pour son œuvre de danse-théâtre *Chimurenga*, et en 2007 pour son œuvre majeure avec l'UBW, dont elle a été la principale artiste pendant six ans et la directrice artistique associée (2007-08). Elle s'est produite dernièrement à la BAM avec *Miriam* lors de la saison inaugurale de la BAM Fisher Next Wave en 2012.

Pour plus d'informations à destination de la presse, contactez Adriana Leshko à l'adresse aleshko@BAM.org ou au 718.724.8021.

Commandité par Peak Performances @ Montclair State University. Co-commandité par MDC Live Arts en partenariat avec le Miami Light Project, le Georgia Institute of Technology, le 651 ARTS, le Dance Center of Columbia College et la Compagnie Nora Chipaumire. Développement et production en partie financés par The Map Fund, avec le soutien de la Doris Duke Charitable Foundation et de la Andrew W. Mellon Foundation, le National Endowment for the Arts et le New York State Council on the Arts.

BAM and Théâtre de la Ville (Paris, France) present

The Undertaking

Written and directed by Steve Cosson

The Civilians

In collaboration with Jessica Mitrani

World Premiere

Set and costume design by Marsha Ginsberg

Lighting design by Thomas Dunn

Sound design by Mikhail Fiksel

Projection design by Tal Yarden

BAM Fisher (Fishman Space) 321 Ashland Pl
Sep 21—24 at 7:30pm; Sep 25 at 3pm
Tickets: \$25

Talk: On Death

With Simon Critchley

Sep 22, post-show (free for same-day ticket holders)

BAM Fisher Lower Lobby

Philosopher and professor Critchley talks about death and the afterlife over drinks with audience members in this informal discussion.

With *The Undertaking*, The Civilians—a company known for making entertaining shows about uncomfortable subjects—introduce a neurotic, quixotic, and heroic theatrical exploration of mortality. This world premiere play for two actors uses a real life conversation between Civilians founder (and *The Undertaking's* writer/director/performer) Steve Cosson and close friend Jessica Mitrani, a Colombian-American artist, as a jumping off point to create a contemporary version of classical quests into the underworld. Their dialogue, taken verbatim, is Socratic in its search for truth, but becomes more messily human as they drink too much wine, read too much Carl Jung, and try in vain to remember the instructions of *The Tibetan Book of the Dead*. As the play unfolds, the actors embody new characters, their voices taken from company interviews with more than 200 people including hospice workers, philosophers, shamans, morticians, near death survivors, and others. A strong video component anchors and amplifies the proceedings. *The Undertaking* will be performed at Théâtre des Abbesses – Théâtre de la Ville (Paris) from Oct 5—8.

Led by Artistic Director **Steve Cosson**, **The Civilians** create new theater from creative investigations into vital questions of the day. Recent successes include *Pretty Filthy*, which received nominations for 2015 Lucille Lortel and Drama Desk Awards for Outstanding Musical; *Mr. Burns, a Post-Electric Play* at Playwrights Horizons, which was included in eight Top 10 of 2013 roundups; as well as *The Great Immensity* at the Public Theater. The Civilians was the first theater company-in-residence at the Metropolitan Museum of Art from 2014—15. Since its founding in 2001, the Obie award-winning company has been presented at numerous theaters in New York, including Vineyard Theatre, Barrow Street Theater, Playwrights Horizons, and the Public Theater; nationally at Center Theatre Group, the TED Conference, HBO's US Comedy Festival, A.R.T., Actors Theatre of Louisville, and more. Works by the company have toured extensively to arts presenters and festivals with performances in more than 40 cities nationally and internationally. The Civilians were last at BAM with *Rimbaud in New York* (Winter/Spring 2016) and 2012's *Paris Commune*, part of the inaugural Next Wave Festival season at BAM Fisher. More information at civilians.org.

For press information, contact Adriana Leshko at aleshko@BAM.org or 718.724.8021.

Developed with assistance from the Orchard Project, a program of The Exchange, The Clarice Smith Performing Arts Center at the University of Maryland, and onStage at Connecticut College.

Avec *The Undertaking*, The Civilians, compagnie reconnue ses spectacles divertissants sur des sujets dérangeants se plonge dans une exploration névrotique, théâtrale et héroïque de la mortalité. Cette première mondiale pour deux comédiens part d'une conversation qu'ont eu le fondateur des Civilians (et l'écrivain/directeur artistique/interprète de *The Undertaking*) Steve Cosson et son amie Jessica Mitrani, une artiste colombo-américaine pour créer une version contemporaine des quêtes classiques vers l'au-delà. Leur dialogue, pris mot à mot, est socratique dans sa quête de vérité, mais devient de plus en plus désordonné au fur et à mesure qu'ils boivent, lisent Carl Jung, et essayent, en vain, de se remémorer les instructions du *Tibetan Book of the Dead*. Les comédiens incarnent de

nouveaux personnages tout au long de la pièce, avec des voix enregistrées lors d'entretiens avec plus de 200 personnes, y compris des travailleurs sociaux, des philosophes, des chamans, des membres du personnel des pompes funèbres, des survivants de mort imminente, et d'autres encore. La vidéo permet d'ancrer et d'amplifier le processus. *The Undertaking* sera représenté au Théâtre des Abbesses – Théâtre de la Ville (Paris) du 5 au 8 octobre.

Dirigé par le directeur artistique **Steve Cosson**, **The Civilians** crée un nouveau théâtre à partir de grandes interrogations contemporaines. Ses récents succès comprennent *Pretty Filthy*, qui a reçu des nominations pour le Lucille Lortel 2015 et les Drama Desk Awards pour le prix de l'excellence en comédie musicale ; *Mr. Burns, a Post-Electric Play* au Playwrights Horizons, qui a fait partie de huit Top 10 des manifestations culturelles de 2013 ; ainsi que *The Great Immensity* au Public Theater. The Civilians a été la première compagnie en résidence au Metropolitan Museum of Art de 2014 à 2015. Depuis sa création en 2001, la compagnie lauréate du prix Obie s'est produite dans de nombreux théâtres à New York, y compris au Vineyard Theatre, au Barrow Street Theatre, au Playwrights Horizons, et au Public Theater ; au niveau national au Center Theatre Group, à la TED Conference, à l'US Comedy Festival de HBO, à l'A.R.T., à l'Actors Theatre de Louisville, et dans bien d'autres lieux encore. Les œuvres de la compagnie ont fait de nombreuses tournées dans les festivals et auprès des diffuseurs, se produisant ainsi dans plus de 40 villes aussi bien au niveau national qu'international. The Civilians s'est récemment produite à la BAM avec *Rimbaud in New York* (hiver/printemps 2016) et *Paris Commune* en 2012, lors de la saison inaugurale du Next Wave Festival au BAM Fisher. Vous trouverez plus d'informations sur civilians.org.

Pour plus d'informations à destination de la presse, contactez Adriana Leshko à l'adresse aleshko@BAM.org ou au 718.724.8021.

Développé avec l'aide du Orchard Project, un programme de The Exchange, The Clarice Smith Performing Arts Center à l'Université du Maryland, et onStage at Connecticut College.

BAM and Théâtre de la Ville (Paris, France) present

Minuit

US Premiere

Directed by Yoann Bourgeois
Centre Chorégraphique National de Grenoble

With the involvement of Mathurin Bolze, Laure Brisa, Marie Fonte & Jörg Müller
Music by Laure Brisa and Philip Glass
Texts from William Butler Yeats, Laure Brisa, Friedrich Hölderlin, Édouard Levé, Xavier Durringer
Sound design by Antoine Garry
Lighting design by Jérémie Cusenier

BAM Fisher (Fishman Space) 321 Ashland Pl
Oct 5—8 at 7:30pm; Oct 8 at 2pm
Tickets: \$25

Master Class: Yoann Bourgeois
Co-presented by BAM and Mark Morris Dance Group

Oct 3 at 4pm, Mark Morris Dance Center (3 Lafayette Ave)

Price: \$30

For dancers and circus performers of all levels

Visit BAM.org/master-classes for more information and to register

A major force in France's nouveau cirque scene, the inimitable Yoann Bourgeois makes his US debut in *Minuit*, a series of theatrical vignettes inspired by what he calls the "suspension point"—the body's ineffable moment of weightlessness while in motion. Bourgeois and his fellow artists pair the works with music by Philip Glass and original music composed and performed live by harpist Laure Brisa. An isolated staircase, moving platforms, trampolines, cables, swivels, and a pile of scattered tables, chairs, and instruments create shifting sets throughout this string of short pieces, each playing with "theater" as a concept and as a physical space. Blurring the boundary between performance and the creation of the performance space, *Minuit* reflects Bourgeois' preoccupation with seizing the present as a way of slowing down time. As he and his collaborators fall and fly, bodies mimic pulleys and gears, weights and counterweights, where they—like midnight itself—linger in the moment between. The work will be performed at the Espace Pierre Cardin – Théâtre de la Ville (Paris) from June 6—15, 2017.

Acrobat, actor, juggler, and dancer, **Yoann Bourgeois** was born in Grenoble and grew up in the small village of Jura. He graduated from the National Centre of Circus Arts in Chalons-en-Champagne and soon after became a member of the National Choreographic Centre of Rillieux-la-Pape with the Maguy Marin Company. At the age of 28 he returned to Grenoble to found Compagnie Yoann Bourgeois in 2010. Since January 2016, he has been co-director of the Centre Chorégraphique National of Grenoble.

For press information, contact Sarah Garvey at sgarvey@bam.org or 718.724.8025.

Executive production: Centre chorégraphique national de Grenoble, coordinated by Yoann Bourgeois and Rachid Ouramdane

Coproduced by Compagnie Yoann Bourgeois, Tandem Scène Nationale Arras Douai, and the Agora Centre Culturel PNAC Boulazac Aquitaine.

Yoann Bourgeois is an artist in residence at Capi-Théâtre du Vellein. His projects are supported by the BNP Paribas Foundation.

The Centre chorégraphique national de Grenoble is financed by DRAC Rhône-Alpes/French Ministry of Culture and Communication, the city of Grenoble, the department of Isère, and the Auvergne Rhône-Alpes region. Its international tours are supported by the Institut français.

Valeur montante de la scène du nouveau cirque en France, l'inimitable Yoann Bourgeois fait ses débuts aux États-Unis avec *Minuit*, une série de scénettes inspirées par ce qu'il appelle le « point de suspension », le moment ineffable où le corps en mouvement se retrouve en apesanteur. Yoann Bourgeois et ses partenaires se produisent sur la musique de Philip Glass et la musique originale jouée en live par la harpiste Laure Brisa, interprétée par celle-ci. Un escalier isolé, des plates-formes mobiles, des trampolines, des câbles, des pivots et une pile éparpillée de tables, de chaises et d'instruments créent un mouvement constant, chacun jouant avec le « théâtre » comme concept et comme espace physique. Brouillant les frontières entre la performance et son espace, *Minuit* reflète la volonté de Yoann Bourgeois de saisir l'instant présent pour ralentir le temps. Alors que lui et ses partenaires tombent et volent, les corps imitent des poulies et des engrenages, des poids et des contrepoids qui s'attardent, comme l'heure de minuit, moment suspendu entre deux instants. La pièce sera présentée à l'Espace Pierre Cardin – Théâtre de la Ville (Paris) du 6 au 15 juin 2017.

Acrobate, comédien, jongleur et danseur, **Yoann Bourgeois** est né à Grenoble et a grandi dans un petit village du Jura. Il obtient son diplôme au Centre National des Arts du Cirque à Châlons-en-

Champagne et devient peu après membre du Centre Chorégraphique National de Rillieux-la-Pape avec la compagnie Maguy Marin. En 2010, à l'âge de 28 ans, il retourne à Grenoble pour créer la compagnie Yoann Bourgeois. Il est depuis janvier 2016 codirecteur du Centre Chorégraphique National de Grenoble.

Pour plus d'informations à destination de la presse, contactez Sarah Garvey à l'adresse sgarvey@bam.org ou au 718.724.8025.

Production déléguée : CCN2-Centre chorégraphique national de Grenoble - Direction Yoann Bourgeois et Rachid Ouramdane

Coproduction : Compagnie Yoann Bourgeois, Tandem Scène Nationale Arras Douai ; l'Agora Centre Culturel PNAC Boulazac Aquitaine.

Yoann Bourgeois bénéficie du soutien de la Fondation BNP Paribas pour le développement de ses projets et est en résidence territoriale à la Capi-Théâtre du Vellein.

Le CCN2 est financé par la Drac Rhône-Alpes/Ministère de la Culture et de la Communication, la Ville de Grenoble, le Département de l'Isère, la Région Auvergne-Rhône-Alpes et soutenu par l'Institut français pour les tournées internationales.

BAM and Théâtre de la Ville (Paris, France) present

Monchichi

Company Wang Ramirez

New York Premiere

Conception and choreography by Company Wang Ramirez

Dramaturgy by Vincent Rafis

Lighting design by Cyril Mulon

Set design by Ida Ravn

Costumes by Honji Wang

Music by Ilia Koutchoukov aka Everydayz /+∞

Arrangements by Fabien Biron

Additional music by Carlos Gardel, Alva Noto, Nick Cave & Warren Ellis

BAM Fisher (Fishman Space) 321 Ashland Pl

Oct 12—Oct 15 at 7:30pm; Oct 14 at 9:30pm

Tickets: \$25

Company Wang Ramirez, comprising choreographers and dancers Sébastien Ramirez and Honji Wang, makes its BAM debut with *Monchichi*, a choreographic study of cultural identity. The French-Spanish Ramirez, a gifted b-boy, and Korean-German Wang, whose stylistic influences include ballet and martial arts, cultivate a physical language that reflects our globalized world. With a minimal set and synth-heavy score featuring original music from French DJ Everydayz, *Monchichi* grows out of the spaces between the two dancers' hybrid cultures and movement idioms. It is a shared self-portrait of partners, both in art and life. Technical hip-hop precision gives way to a dance theater aesthetic as the duo explores the interplay between vivacity and discipline, masculine and feminine, virtuosity and authenticity. *Monchichi* will be performed at Théâtre du Rond-Point in partnership with Théâtre de la Ville (Paris) from Feb 14—18, 2017.

Honji Wang is a dancer, choreographer, and artistic director born and raised in Germany by Korean parents. Her dance language is an abstraction of hip-hop dance and influenced by earlier martial arts and ballet training. She was invited as a guest artist to perform a duo with acclaimed British

choreographer Akram Khan titled *The Pursuit of Now* and also collaborated with flamenco dancer Rocío Molina in the duet *Felahikum*. Wang was invited to perform on Madonna's Rebel Heart Tour. She appeared as the Mongolian witch in the movie *Hansel & Gretel*, directed by Tommy Wirkola, and was part of the movement research team for the Wachowski Sisters' *Jupiter Ascending*.

Born in the south of France, **Sébastien Ramirez** is an internationally renowned dancer, choreographer, and artistic director. Starting as a b-boy, he won major hip-hop championships, including the Red Bull BC ONE French championship, and acted as a judge for numerous international competitions. Akram Khan invited Ramirez to direct a workshop at Théâtre de la Ville in Paris, in recognition of his unique quality of movement. He was also invited by Sadler's Wells as one of the five choreographers of *RIOT OffSpring*, a unique dance piece performed to Igor Stravinsky's iconic *The Rite of Spring*. Recently, Ramirez choreographed for Madonna's Rebel Heart Tour.

For press information, contact Christian Barclay at cbarclay@BAM.org or 718.724.8044.

Executive production: Compagnie Wang Ramirez, Clash66.

Coproduction: Act'art, Seine-et-Marne General Council, Le Théâtre, scène nationale de Narbonne, Initiatives d'Artistes en Danses Urbaines (Fondation de France/Parc de la Villette, with the support of the Caisse des Dépôts and the Agence nationale pour la cohésion sociale et l'égalité des chances), Tanzhaus NRW in Düsseldorf, and the Communauté de communes de la région Lézignanaise.

With the support of the Languedoc-Roussillon General Council, the prefecture of the Languedoc-Roussillon region and the Regional office of cultural affairs, Hebbel am Ufer-Berlin, Hauptstadtkulturfonds-Senat-Berlin, the Casa Musicale in Perpignan, the Aude departmental association of music and dance, and Réseau en Scène-Languedoc-Roussillon. With thanks to Dansens hus Stockholm.

La Compagnie Wang Ramirez, formée par les chorégraphes et danseurs Sébastien Ramirez et Honji Wang fait ses débuts à la BAM avec *Monchichi*, exploration chorégraphique de l'identité culturelle. Ramirez, chorégraphe et danseur franco-espagnol, b-boy doué, et Wang, chorégraphe et danseuse germano-coréenne, dont les influences artistiques comprennent le ballet et les arts martiaux, cultivent une expression corporelle qui reflète notre monde globalisé. Sur le plateau minimal et avec la musique originale synth-heavy du DJ français Everydayz, *Monchichi* naissent des espaces formés par la culture hybride des deux danseurs et leur langage chorégraphique. C'est un autoportrait partagé du duo Wang Ramirez, partenaires dans la création comme dans la vie. Alors qu'ils explorent l'interaction entre fougue et discipline, masculin et féminin, virtuosité et authenticité, la précision technique du hip-hop cède la place à une esthétique entre la danse et le théâtre. *Monchichi* sera présenté au Théâtre du Rond-Point avec le Théâtre de la Ville (Paris) du 14 au 18 février 2017.

Honji Wang est danseuse, chorégraphe et directrice artistique. D'origine coréenne, elle est née et a été élevée en Allemagne avec des parents coréens. Sa danse est une abstraction du hip-hop, influencée par sa formation dans les arts martiaux et le ballet. Elle a été invitée à réaliser un duo avec le célèbre chorégraphe britannique Akram Khan dans *The Pursuit of Now* et a également collaboré avec la danseuse de flamenco Rocío Molina dans le duo *Felahikum*. Honji Wang a été invitée à se produire sur le Rebel Heart Tour de Madonna. Elle est aussi apparue en sorcière mongole dans le film *Hansel & Gretel*, réalisé par Tommy Wirkola et a fait partie de l'équipe d'exploration du mouvement *Jupiter Ascending* des soeurs Wachowski.

Né dans le sud de la France, **Sébastien Ramirez** est un danseur de renommée internationale, il est également chorégraphe et directeur artistique. B-boy (breakdancer) à ses débuts, il a remporté des championnats majeurs de hip-hop, y compris le championnat français Red Bull BC ONE et a été juge pour de nombreuses compétitions internationales. Admiratif de son travail, Akram Khan a invité Sébastien Ramirez à diriger un atelier au Théâtre de la Ville à Paris. Il a également été invité par Sadler's Wells pour chorégrapier *RIOT OffSpring*, avec quatre autres chorégraphes, une création

unique réalisée à partir de l'emblématique *The Rite of Spring (Le Sacre du printemps)* d'Igor Stravinsky. Sébastien Ramirez a également chorégraphié *Rebel Heart Tour*, la récente tournée de Madonna.

Pour plus d'informations à destination de la presse, contactez Christian Barclay à l'adresse cbarclay@BAM.org ou au 718.724.8044.

Production Déléguée Compagnie Wang Ramirez- Clash66.
Coproductio n Act'art, conseil général de Seine-et-Marne – Le Théâtre, scène nationale de Narbonne – Initiatives d'Artistes en Danses Urbaines (Fondation de France/Parc de la Villette, avec le soutien de la Caisse des Dépôts et l'Acse) – Tanzhaus NRW-Düsseldorf – Communauté de communes de la région Lézignanaise.

Avec le soutien du conseil régional Languedoc-Roussillon, de la préfecture de région du Languedoc-Roussillon/direction régionale des Affaires Culturelles, de Hebbel am Ufer-Berlin, de l'Hauptstadtkulturfonds-Senat-Berlin, de la Casa Musicale-Perpignan, de l'association départementale de développement de la musique et de la danse de l'Aude et de Réseau en Scène-Languedoc-Roussillon. Remerciements à Dansens hus Stockholm.

Credits

Bloomberg Philanthropies is the Season Sponsor.

Leadership support for French programming at BAM provided by The Florence Gould Foundation.

Leadership support for dance at BAM provided by the Doris Duke Charitable Foundation and The Harkness Foundation for Dance.

Major support for dance at BAM provided by The SHS Foundation.

Major support for theater at BAM provided by The Francena T. Harrison Foundation Trust; Donald R. Mullen Jr.; The SHS Foundation; and The Shubert Foundation, Inc.

Programming in the BAM Fisher by New York City artists supported by the Rockefeller Brothers Fund.

Support for dance at the BAM Fisher provided by the Mertz Gilmore Foundation.

portrait of myself as my father and *The Undertaking* are made possible with support from the Joseph V. Melillo Fund for Artistic Innovation.

General Information

BAM Howard Gilman Opera House, BAM Rose Cinemas, and BAMcafé are located in the Peter Jay Sharp building at 30 Lafayette Avenue (between St Felix Street and Ashland Place) in the Fort Greene neighborhood of Brooklyn. BAM Harvey Theater is located two blocks from the main building at 651 Fulton Street (between Ashland and Rockwell Places). Both locations house Greenlight Bookstore at BAM kiosks. BAM Fisher, located at 321 Ashland Place, is the newest addition to the BAM campus and houses the Judith and Alan Fishman Space and Rita K. Hillman Studio. BAM Rose Cinemas is Brooklyn's only movie house dedicated to first-run independent and foreign film and repertory programming. BAMcafé, operated by Great Performances, offers a dinner menu prior to BAM Howard Gilman Opera House evening performances. BAMcafé also features an eclectic mix of live music for BAMcafé Live on Friday and Saturday nights with a bar menu available starting at 6pm.

Subway: 2, 3, 4, 5, Q, B to Atlantic Avenue – Barclays Center (2, 3, 4, 5 to Nevins St for Harvey Theater) D, N, R to Pacific Street; G to Fulton Street; C to Lafayette Avenue
Train: Long Island Railroad to Atlantic Terminal – Barclays Center
Bus: B25, B26, B41, B45, B52, B63, B67 all stop within three blocks of BAM
Car: Limited commercial parking lots are located near BAM. Visit BAM.org for information.

For ticket information, call BAM Ticket Services at 718.636.4100, or visit BAM.org.